



Aufbau- und Verwendungsanleitung



Mörtel-Wanne

Mortar Tray

11200-B, 11200-G, 11200-R, 11200-S



Mörtel-Wanne

Für den Transport von Baustoffen wie Mörtel, Schotter, Sand o.ä.

Großes Fassungsvermögen von 200 L

Hohe Nennlast von 500 kg

Mit stabilem, umlaufenden Stahlrohrrahmen mit Stahlnieten

Die abklappbaren Kranösen eignen sich auch als praktische Handgriffe für den einfachen Transport

Wanne aus hochfestem, langlebigen, frost- und UV-beständigem HDPE

Platzsparende Lagerung durch Stapelbarkeit der Wannen ineinander

Mortar Tray

For the transport of building materials such as mortar, crushed stone, rubble or similar.

Large capacity of 200 L

High nominal load of 500 kg

With sturdy, surrounding tubular steel frame with steel rivets

The fold-down crane eyes are also suitable as practical handles for easy transport

Tray made of high-strength, durable, frost- and UV-resistant HDPE

Space-saving storage due to stackability of the trays into each other

Allgemeine und Sicherheitshinweise

Die Aufbau- und Verwendungsanleitung beschreibt eine Regelausführung; Abweichungen sind nachzuweisen. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch diese Anleitung sorgfältig durch.

Der Einsatz der Mörtelwanne erfolgt unter Einhaltung der staatlichen Regeln zum Arbeitsschutz der BG, zur Unfallverhütung sowie zur Abwendung von Gesundheitsgefahren. Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts ist unbedingt auszuschließen. Die maximale Haltbarkeit der Mörtelwannen in Deutschland beträgt laut TÜV 5 Jahre.

Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand eingesetzt werden. Alle Bauteile sind vor Gebrauch durch Sichtprüfung auf Beschädigungen zu kontrollieren. Beschädigte Bauteile dürfen nicht eingesetzt werden, sondern sind auszutauschen. Reparaturen sind nur durch den Hersteller oder autorisiertes Fachpersonal durchzuführen. Bei sicherheitsrelevanten Mängeln ist das Produkt zuentsorgen. Eine Verwendung von Nicht-Originalbauteilen ist unzulässig.

General and safety information

The instructions for assembly and use describe a standard design; deviations must be verified. Read these instructions carefully before first use.

The use of the mortar tray must be made in accordance with the national rules for safety at work of the employers' liability insurance association, for accident prevention as well as measures for the prevention of Health hazards. According to TÜV, the maximum durability of mortar tubs in Germany is 5 years.

The product may only be used in a faultless condition. All components must be visually inspected for damage before installation. Damaged components must not be used, but must be replaced. Repairs may only be carried out by the manufacturer or authorized specialists. In case of safety-relevant defects, the product must be disposed of. The use of non-original components is not permitted.



Abb.1 Mörtelwanne in unterschiedlichen Farben

Fig.1 Mortar Tray in different colors

Begrifflichkeiten

Terminology

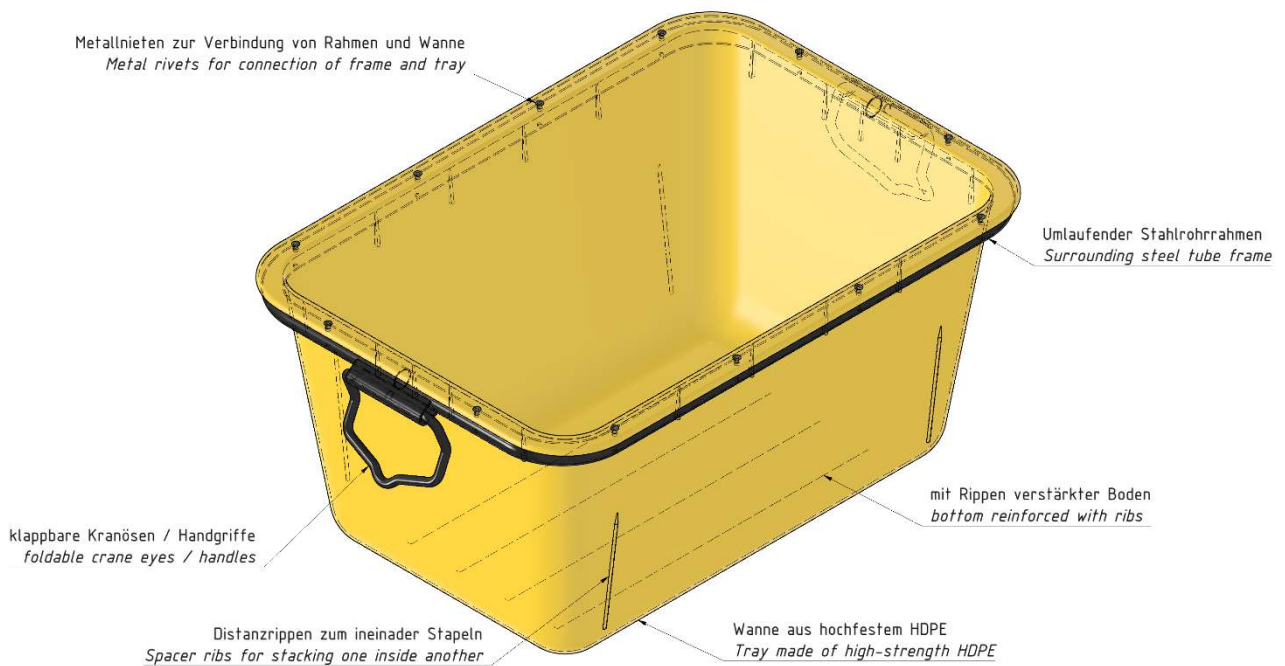


Abb. 2 Mörtelwanne mit benannten Einzelteilen

Fig.2 Mortar Tray with named items

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Proper Use

Die Mörtelwanne ist ausschließlich zum Transport von Mörtel, Zement, Sand, Schotter o.ä. bestimmt.

The mortar tray is designed only for transporting mortar, cement, sand, crushed stone or similar.

Unsachgemäßer Gebrauch

Improper use

Die Mörtelwanne ist nicht geeignet für den Transport von größeren Steinen, Metallteilen oder anderen scharfkantigen Gegenständen

Personen dürfen in keinem Fall in der Wanne transportiert werden



The mortar tray is not suitable for the transport of larger stones, metal parts or other sharp-edged objects

Persons must not be transported in the tray in any case

Anschlagen der Wanne am Kran

Attaching the tank to the crane

Beim Anschlagen und Transport der Wanne mit einem Kran ist folgendes zu beachten:

When attaching and transporting the tray by crane, the following must be observed:

Die Nennlast der Mörtelwanne von 500 kg darf nicht überschritten werden

Anschlagmittel sind auf die zugelassene Tragfähigkeit sowie Beschädigungen zu prüfen

Anschlagmittel dürfen nur bis zu zur Verschleißgrenze verwendet werden (s. DIN EN 121952-4)

Beim Anschlagen und Transport auf gerade Ausrichtung der Wanne achten (s. Abb. 3)

Bei starkem Wind sowie widrigen Wetter- und Sichtbedingungen, wie Frost, Starkregen, Nebel o.ä. ist vom Krantransport abzusehen

The nominal load of the mortar tray of 500 kg must not be exceeded

Slings must be checked for their approved load-bearing capacity and for damage.

Slings may only be used up to the wear limit (see DIN EN 121952-4).

When slinging and tramping, make sure that the trough is aligned straight (see Fig. 3).

In case of strong wind and adverse weather and visibility conditions, such as frost, heavy rain, fog, etc., do not use the crane for transportation.



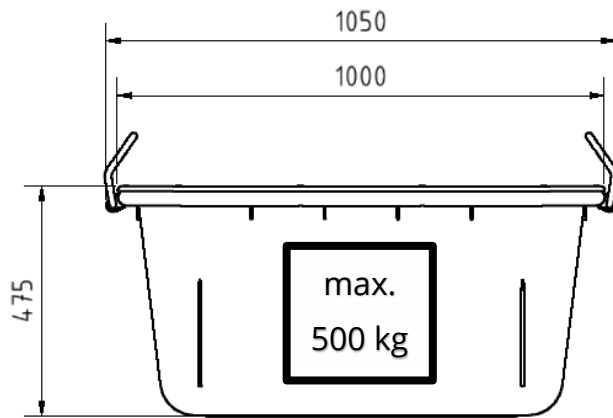
Abb. 3

Fig. 3



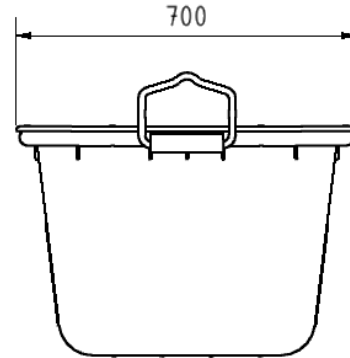
Technische Daten

Maße



Technical Data

Dimensions



Sortiment



Assortiment

Artikelnummer <i>item number</i>	Farbe <i>color</i>
11200-B	blau <i>blue</i>
11200-G	gelb <i>yellow</i>
11200-R	rot <i>red</i>
11200-S	schwarz <i>black</i>

*Alle Angaben und Maße sind Richtwerte (teilweise mit branchenüblichen Rundungen zum besseren Verständnis) und dienen lediglich zum Produktverständnis, nicht aber als Basis zum Bau von Zubehörteilen, Lagergestellen, Adaptierungen, Kombinationsprodukten o.ä. Alle Angaben sind ohne Gewähr, für evtl. Fehler und resultierende Folgen übernehmen wir keine Verantwortung. Technische Änderungen vorbehalten.

*All data and dimensions are approximate values (partly with industry-standard rounding for better understanding) and serve only for product understanding, but not as a base for design of accessories, storage solutions, adaptations, combination products or the like. All information is provided without guarantee, for possible errors and resulting consequences we assume no responsibility. Subject to technical modifications.